

The House divided on the motion, which was agreed to on the following division:

*(Division No. 3)*

## YEAS

## Members

|                    |                                    |                             |
|--------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| Anderson           | Friesen                            | Nicholson                   |
| Andre              | Gérin                              | Nowlan                      |
| Atkinson           | Gibeau                             | Oberle                      |
| Attewell           | Gray                               | O'Brien                     |
| Belsher            | (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine) | O'Kurley                    |
| Bernier            | Greene                             | Paproski                    |
| Bertrand           | Guilbault                          | Plamondon                   |
| Bird               | Gustafson                          | Plourde                     |
| Bjornson           | Halliday                           | Porter                      |
| Blackburn          | Harvey                             | Pronovost                   |
| (Jonquièrre)       | (Chicoutimi)                       | Redway                      |
| Blais              | Hawkes                             | Reid                        |
| Blenkarn           | Hicks                              | Reimer                      |
| Bosley             | Hockin                             | Ricard                      |
| Bouchard           | Hogue                              | Richardson                  |
| (Lac-Saint-Jean)   | Holtmann                           | Robitaille                  |
| Bourgault          | Horner                             | Roy-Arcelin                 |
| Boyer              | Horning                            | Schneider                   |
| Brightwell         | Hudon                              | Scott                       |
| Browes             | Hughes                             | (Victoria—Haliburton)       |
| Cadieux            | Jacques                            | Scott                       |
| Campbell           | James                              | (Hamilton—Wentworth)        |
| (Vancouver Centre) | Jelinek                            | Shields                     |
| Cardiff            | Johnson                            | Sobeski                     |
| Casey              | Joncas                             | Soetens                     |
| Chadwick           | Jourdenais                         | Sparrow                     |
| Champagne          | Kempling                           | St-Julien                   |
| (Champlain)        | Kilgour                            | Stevenson                   |
| Clark              | (Edmonton Southeast)               | Tardif                      |
| (Yellowhead)       | Kindy                              | Tétreault                   |
| Clark              | Koury                              | Thacker                     |
| (Brandon—Souris)   | Landry                             | Thompson                    |
| Clifford           | Langlois                           | Thorkelson                  |
| Cole               | Larivière                          | Tremblay                    |
| Collins            | Layton                             | (Rosemont)                  |
| Cook               | Leblanc                            | Tremblay                    |
| Cooper             | (Longueuil)                        | (Québec-Est)                |
| Corbeil            | Lewis                              | Tremblay                    |
| Corbett            | Littlechild                        | (Lotbinière)                |
| Côté               | Loiselle                           | Turner                      |
| Couture            | Lopez                              | (Halton—Peel)               |
| Crosbie            | MacDonald                          | Valcourt                    |
| (St. John's West)  | (Rosedale)                         | Van de Walle                |
| Crosby             | MacDougall                         | Vankoughnet                 |
| (Halifax West)     | (Timiskaming)                      | Venne                       |
| Darling            | MacKay                             | Vien                        |
| DeBlois            | Malone                             | Vincent                     |
| de Cotret          | Marin                              | Weiner                      |
| Della Noce         | Martin                             | Wenman                      |
| Desjardins         | (Lincoln)                          | White                       |
| Dick               | Masse                              | Wilbee                      |
| Dobbie             | Mayer                              | Wilson                      |
| Dommm              | Mazankowski                        | (Swift Current—Maple Creek) |
| Dorin              | McCreath                           | Wilson                      |
| Duplessis          | McDermid                           | (Etobicoke Centre)          |
| Edwards            | McDougall                          | Winegard                    |
| Epp                | (St. Paul's)                       | Worthy—156                  |
| Fee                | McKnight                           |                             |
| Feltham            | Merrithew                          |                             |
| Ferland            | Mitges                             |                             |
| Fontaine           | Monteith                           |                             |
| Fretz              |                                    |                             |

*Privilege—Mr. Thacker*

## NAYS

## Members

|                              |                   |                        |
|------------------------------|-------------------|------------------------|
| Allmand                      | Gaffney           | Nault                  |
| Althouse                     | Gagliano          | Nunziata               |
| Angus                        | Gardiner          | Nystrom                |
| Arseneault                   | Gauthier          | Ouellet                |
| Assad                        | Gray              | Pagtakhan              |
| Axworthy                     | (Windsor West)    | Parent                 |
| (Saskatoon—Clark's Crossing) | Guarnieri         | Peterson               |
| Axworthy                     | Harb              | Phinney                |
| (Winnipeg South Centre)      | Harvard           | Pickard                |
| Barrett                      | Harvey            | Proud                  |
| Bélair                       | (Edmonton East)   | Prud'homme             |
| Bellemare                    | Heap              | Rideout                |
| Benjamin                     | Hopkins           | Riis                   |
| Berger                       | Hovdebo           | Robichaud              |
| Black                        | Hunter            | Robinson               |
| Blaikie                      | Kaplan            | Rocheleau              |
| Blondin                      | Karpoff           | Rodriguez              |
| Boudria                      | Karygiannis       | Samson                 |
| Brewin                       | Keyes             | Skelly                 |
| Broadbent                    | Kilger            | (Comox—Alberni)        |
| Caccia                       | (Stormont—Dundas) | Speller                |
| Langan                       | Kristiansen       | Stewart                |
| Callbeck                     | Langdon           | Stupich                |
| Campbell                     | Langdon           | Taylor                 |
| (South West Nova)            | Laporte           | Tobin                  |
| Catterall                    | Lee               | Vanclief               |
| Clancy                       | MacAulay          | Volpe                  |
| Comuzzi                      | MacLaren          | Waddell                |
| Copps                        | MacWilliam        | Walker                 |
| Crawford                     | Maheu             | Wappel                 |
| Dingwall                     | Manley            | Whittaker              |
| Dionne                       | Marleau           | Wood                   |
| Duhamel                      | Martin            | Young                  |
| Ferguson                     | (Lasalle—Émard)   | (Gloucester)           |
| Finestone                    | McGuire           | Young                  |
| Fisher                       | McLaughlin        | (Beaches—Woodbine)—106 |
| Flis                         | Mifflin           |                        |
| Fontana                      | Milliken          |                        |
| Foster                       | Mills             |                        |
| Fulton                       | Mitchell          |                        |
|                              | Murphy            |                        |

● (1250)

**Mr. Speaker:** I declare the motion carried.

\* \* \*

[Translation]

## PRIVILEGE

## TRAFFIC JAM ON PARLIAMENTARY PRECINCTS

**Mr. Jean-Robert Gauthier (Ottawa—Vanier):** Mr. Speaker, I should like to elaborate upon the question of privilege raised yesterday by the Hon. Member for Lethbridge (Mr. Thacker) relating to the traffic jam on Parliament Hill.

Mr. Speaker, this matter must be referred to a committee because today we have to solve certain problems concerning access to this chamber and to committee rooms. As a rule, access is difficult enough in normal times, but the situation does get worse in winter.